

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 2014-2015

---

4 FEBRUARI 2015

---

## Voorstel van resolutie betreffende de steun van de Senaat aan het democratiseringsproces in Tunesië

(Ingediend door de heer Alain Destexhe)

---

### TOELICHTING

---

2014 was voor Tunesië een jaar van politieke vernieuwing.

Het land heeft immers problemen en politieke crisissen gekend sinds er een democratische overgangperiode kwam in januari 2011, na het begin van de revolutie. Door standvastig te blijven en zich bereid te tonen een consensus te zoeken, hebben de betrokken Tunesische actoren evenwel het land in staat gesteld om vrij snel een stevige basis te leggen voor een democratie, gebaseerd op gelijkheid, inclusie, vrijheid, en de rechtsstaat.

Op 26 januari 2014 heeft Tunesië een nieuwe Grondwet aangenomen. Deze gebeurtenis is een grote stap in het overgangsproces naar een democratie en zou moeten leiden tot het voltooiën van die overgangperiode met de organisatie van vrije en pluralistische parlements- en presidentsverkiezingen.

De nieuwe Tunesische Grondwet is een mijlpaal voor de Tunesiërs die strijden voor vrijheid en heeft hoop gegeven aan al degenen die zich vreedzaam inzetten voor hun grondrechten. Zij vormt een ijkpunt voor de regio, vooral wat de gelijkheid van vrouwen en mannen betreft, de vrijheid van geloof en van erediens en de vrijheid van mening en van meningsuiting.

Op 26 oktober en 23 december 2014 konden alle waarnemers, zowel de binnenlandse — een teken van de mobilisatie en het dynamisme van het Tunesische

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 2014-2015

---

4 FÉVRIER 2015

---

## Proposition de résolution concernant le soutien du Sénat au processus démocratique à l'œuvre en Tunisie

(Déposée par M. Alain Destexhe)

---

### DÉVELOPPEMENTS

---

L'année 2014 aura été celle d'un renouveau politique pour la Tunisie.

Le pays avait certes connu des difficultés et des crises politiques depuis le début de la transition démocratique entamée en janvier 2011 après le déclenchement de la révolution. Mais la persévérance et l'esprit de consensus dont ont fait preuve tous les acteurs tunisiens impliqués ont permis au pays de se doter assez rapidement de fondations démocratiques solides basées sur l'égalité, l'inclusivité, la liberté et l'État de droit.

En effet, le 26 janvier 2014, la Tunisie adoptait sa nouvelle Constitution. Un événement représentant une avancée majeure dans ce processus de transition démocratique et qui devait permettre au pays d'avancer vers l'achèvement de cette période de transition avec l'organisation d'élections législatives et présidentielles libres et pluralistes.

Cette nouvelle Constitution tunisienne marquait un tournant pour le peuple tunisien dans son combat pour la liberté et elle a donné espoir à toutes celles et ceux qui luttent pacifiquement pour leurs droits fondamentaux. Elle est une référence pour la région, particulièrement en ce qui concerne l'égalité entre l'homme et la femme et du point de vue de la liberté de croyance et de culte, ainsi que de la liberté d'opinion et d'expression.

Les 26 octobre et 23 décembre 2014, tous les observateurs tant nationaux — signe de la mobilisation et du dynamisme de la société civile tunisienne

middenveld — als de buitenlandse, niet anders dan vaststellen dat de parlements- en presidentsverkiezingen in Tunesië correct verliepen. Zo is Beji Cad Essebsi democratisch verkozen tot president van de Republiek.

Men mag hier dus benadrukken dat Tunesië in staat blijkt de overgang te maken naar een democratie, op een vreedzame, consensuele en inclusieve wijze. Dit houdt dan ook een zeer hoopgevende boodschap in voor de hele regio.

Tunesië moet zich door de Senaat gesteund weten bij het consolideren van de democratie ten voordele van de hele Tunesische bevolking en, in het kader van de noodzakelijke hervormingen, in het economische en sociale overgangsproces dat door de revolutie van 2011 werd in gang gezet.

Het democratiseringsproces dat in Tunesië aan de gang is, gaat alle bestuursniveaus in België aan.

Ten eerste is het federale niveau rechtstreeks betrokken partij, in het bijzonder Buitenlandse Zaken, maar ook Ontwikkelingssamenwerking. De voltooiing van het democratiseringsproces is immers een grote stap in de ontwikkeling.

Vervolgens zijn ook de gemeenschappen en gewesten rechtstreeks betrokken partij. Zij onderhouden immers ook internationale betrekkingen in hun bevoegdheidsdomeinen, zoals buitenlandse betrekkingen, ontwikkelingssamenwerking, vrouwenrechten of gelijke kansen.

\*  
\* \*

— qu'internationaux, n'ont pu que remarquer le bon déroulement des élections législatives et présidentielles en Tunisie, qui ont mené à l'élection de manière démocratique de M. Beji Cad Essebsi à la Présidence de la République.

Il y a lieu de souligner la capacité de la Tunisie à mener à bien sa transition démocratique dans un esprit pacifique, consensuel et inclusif, qui constitue un véritable message d'espoir pour l'ensemble de la région.

Le Sénat doit assurer la Tunisie de son soutien dans la consolidation de sa démocratie au bénéfice de l'ensemble de la population tunisienne et, dans le cadre des réformes nécessaires, sa transition économique et sociale voulue par la révolution de 2011.

Le processus démocratique à l'œuvre en Tunisie implique l'ensemble des niveaux de pouvoir en Belgique.

D'abord, le niveau fédéral est directement concerné au travers notamment des Affaires étrangères mais également de la Coopération au développement, l'aboutissement du processus démocratique étant un grand pas vers le développement.

Ensuite, les niveaux régionaux et communautaires sont eux aussi directement concernés puisqu'ils traitent des relations internationales dans leurs domaines de compétence comme les relations extérieures, la coopération au développement ou encore les droits des femmes et l'égalité des chances.

Alain DESTEXHE.

\*  
\* \*

**VOORSTEL VAN RESOLUTIE**

De Senaat,

A. eraan herinnerend dat Tunesië vijftig jaar dictatuur gekend heeft ;

B. eraan herinnerend dat Tunesië van 1956 tot nu slechts twee presidenten gekend heeft ;

C. herinnerend aan de corruptie, de ontelbare misbruiken en schendingen van de mensenrechten die plaatsvonden tijdens het regime van El Abidine Ben Ali ;

D. overwegende dat Tunesië een van de zeldzame landen is die niet in gewapende repressie of politieke chaos zijn vervallen na de Arabische revoluties ;

E. overwegende dat een instantie voor waarheid en waardigheid werd opgericht teneinde een « overgangsjustitie » in Tunesië in te stellen ;

F. overwegende dat de Tunesiërs voor het eerst vrij hun Staatshoofd hebben kunnen kiezen ;

G. overwegende dat Tunesië sinds 27 januari 2014 een nieuwe Grondwet heeft ;

H. overwegende dat de grote grondwettelijke verworvenheden, onder meer op het vlak van gelijkheid van mannen en vrouwen (artikel 20), nu in de rest van de Tunesische wetgeving en in de praktijk omgezet moeten worden ;

I. overwegende dat de parlementsverkiezingen op 26 oktober 2014 geleid hebben tot de oprichting van een *Assemblée du peuple*, de eerste Tunesische democratische instelling ;

J. overwegende dat meer dan drie miljoen kiezers voor de parlementsverkiezingen zijn gaan stemmen, wat neerkomt op een opkomst van 62 % ;

K. overwegende dat Tunesië voor nieuwe uitdagingen staat om zijn wetgeving in overeenstemming te brengen met de nieuwe Grondwet ;

L. gelet op de omvang van de noodzakelijke economische, politieke en sociale hervormingen,

**PROPOSITION DE RÉOLUTION**

Le Sénat,

A. rappelant les cinquante-cinq années de dictature qu'a connues la Tunisie ;

B. rappelant que de 1956 à aujourd'hui, la Tunisie n'a connu que deux présidents ;

C. rappelant la corruption, les innombrables abus et violations des droits de l'homme qui avaient cours sous le régime de El Abidine Ben Ali ;

D. considérant que la Tunisie est un des rares pays à ne pas avoir basculé dans la répression armée ou le chaos politique suite aux révolutions arabes ;

E. considérant qu'une instance de vérité et de dignité a été instaurée afin de mettre en place une « justice transitionnelle » en Tunisie ;

F. considérant que, pour la première fois, les Tunisiens ont pu voter librement pour élire leur chef d'État ;

G. considérant que la Tunisie s'est dotée d'une nouvelle Constitution le 27 janvier 2014 ;

H. considérant que les grandes avancées constitutionnelles notamment en matière d'égalité entre les hommes et les femmes (article 20) doivent maintenant être retranscrites dans l'ensemble de la législation tunisienne et dans les faits ;

I. considérant que le 26 octobre 2014, les élections législatives ont permis d'instaurer une Assemblée du peuple, première institution démocratique tunisienne ;

J. considérant que plus de trois millions d'électeurs sont allés voter aux élections législatives, ce qui revient à 62 % de participation ;

K. considérant que de nouveaux défis attendent la Tunisie de manière à faire concorder sa législation avec la nouvelle Constitution ;

L. considérant l'ampleur des réformes nécessaires en matière économique, politique et sociale,

## Vraagt de regering :

1. in samenspraak met organisaties als de Wereldbank en het Internationaal Monetair Fonds (IMF), de economische hervormingen van Tunesië te steunen door een « uitwisseling van goede praktijken » en door in de mate van het mogelijke technische bijstand te leveren ;
2. ieder initiatief dat het democratisch proces op het vlak van mensenrechten bevordert, te steunen ;
3. projecten te steunen en de samenwerking met Tunesië te versterken in aangelegenheden waarvoor zij bevoegd is ;
4. initiatieven die in het bijzonder gericht zijn op het bevorderen van de gelijkheid van mannen en vrouwen te steunen en te promoten ;
5. de nieuwe democratisch verkozen Tunesische president, de heer Béji Caïd Essebsi, officieel geluk te wensen.

15 januari 2015.

## Demande au gouvernement :

1. de soutenir, en liaison avec les organisations telles que la Banque mondiale et le Fonds monétaire international (FMI), les réformes économiques entreprises par la Tunisie en procédant à un « échange des meilleures pratiques » et en fournissant, dans la mesure du possible, une assistance technique ;
2. de soutenir toute initiative visant à intensifier le processus démocratique relatif aux réformes en matière de droits humains ;
3. de soutenir les projets et de renforcer les collaborations dans les matières relevant de ses compétences avec la Tunisie ;
4. de soutenir et promouvoir toute initiative visant tout particulièrement à la promotion de l'égalité entre les hommes et les femmes ;
5. de féliciter officiellement le nouveau président tunisien, M. Béji Caïd Essebsi, élu au terme d'un processus démocratique.

15 janvier 2015.

Alain DESTEXHE.